
Équipement de protection individuelle — Protection des yeux et du visage — Vocabulaire

*Personal protective equipment — Eye and face protection —
Vocabulary*

iTeh Standards
(<https://standards.iteh.ai>)
Document Preview

ISO 4007:2018

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/94b34439-550c-41ff-902f-38b06cde58f5/iso-4007-2018>



iTeh Standards
(<https://standards.iteh.ai>)
Document Preview

[ISO 4007:2018](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/94b34439-550c-41ff-902f-38b06cde58f5/iso-4007-2018)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/94b34439-550c-41ff-902f-38b06cde58f5/iso-4007-2018>



DOCUMENT PROTÉGÉ PAR COPYRIGHT

© ISO 2018

Tous droits réservés. Sauf prescription différente ou nécessité dans le contexte de sa mise en œuvre, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie, ou la diffusion sur l'internet ou sur un intranet, sans autorisation écrite préalable. Une autorisation peut être demandée à l'ISO à l'adresse ci-après ou au comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office
Case postale 401 • Ch. de Blandonnet 8
CH-1214 Vernier, Genève
Tél.: +41 22 749 01 11
Fax: +41 22 749 09 47
E-mail: copyright@iso.org
Web: www.iso.org

Publié en Suisse

Sommaire

Page

Avant-propos.....	iv
1 Domaine d'application.....	1
2 Références normatives.....	1
3 Termes et définitions.....	1
3.1 Risques et dangers.....	1
3.2 Rayonnements optiques.....	2
3.3 Sources de rayonnements non ionisants.....	5
3.4 Radiométrie et photométrie.....	8
3.5 Termes généraux.....	13
3.5.1 Types et composants des protections des yeux et du visage.....	13
3.5.2 Propriétés géométriques de la protection des yeux et du <i>visage</i>	17
3.5.3 Termes relatifs à la partie non- <i>verre</i> des <i>protecteurs</i>	20
3.5.4 Protecteurs de soudage.....	21
3.5.5 Verres secondaires pour équipements de protection pour le soudage.....	22
3.5.6 Protecteurs grillagés.....	22
3.5.7 Protection contre un arc électrique de court-circuit.....	23
3.6 Matériaux optiques.....	24
3.7 Propriétés optiques des composants et des <i>verres</i>	25
3.8 Propriétés optiques des <i>verres</i> , à l'exclusion du <i>facteur de transmission</i>	28
3.9 Caractéristiques de l'utilisateur.....	32
3.10 Filtres, absorption, transmission et réflexion.....	33
3.10.1 Termes généraux.....	33
3.10.2 <i>Rayonnement polarisé</i> et <i>filtres polarisants</i>	49
3.10.3 Filtres de soudage.....	52
3.11 Appareillage d'essai.....	54
4 Glossaire des abréviations et des symboles.....	56
Annexe A (informative) Fonctions de pondération et répartitions spectrales.....	58
Bibliographie.....	68
Index	70

Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (IEC) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les procédures utilisées pour élaborer le présent document et celles destinées à sa mise à jour sont décrites dans les Directives ISO/IEC, Partie 1. Il convient, en particulier, de prendre note des différents critères d'approbation requis pour les différents types de documents ISO. Le présent document a été rédigé conformément aux règles de rédaction données dans les Directives ISO/IEC, Partie 2 (voir www.iso.org/directives).

L'attention est attirée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. L'ISO ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence. Les détails concernant les références aux droits de propriété intellectuelle ou autres droits analogues identifiés lors de l'élaboration du document sont indiqués dans l'Introduction et/ou dans la liste des déclarations de brevets reçues par l'ISO (voir www.iso.org/brevets).

Les appellations commerciales éventuellement mentionnées dans le présent document sont données pour information, par souci de commodité, à l'intention des utilisateurs et ne sauraient constituer un engagement.

Pour une explication de la nature volontaire des normes, la signification des termes et expressions spécifiques de l'ISO liés à l'évaluation de la conformité, ou pour toute information au sujet de l'adhésion de l'ISO aux principes de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) concernant les obstacles techniques au commerce (OTC), voir www.iso.org/avant-propos.

Le présent document a été élaboré par le comité technique ISO/TC 94, *Sécurité individuelle — Vêtements et équipements de protection*, sous-comité SC 6, *Protection des yeux et du visage*.

Cette troisième édition annule et remplace la deuxième édition (ISO 4007:2012), qui a fait l'objet d'une révision technique. Cette troisième édition est basée sur la deuxième édition, elle-même fondée en partie sur l'EN 165.

Les principales modifications par rapport à l'édition précédente sont les suivantes:

- le terme «*oculaire*» a été remplacé par «*verre*» pour décrire le matériau transparent à travers lequel regarde l'utilisateur;
- certains termes ont été déplacés et renumérotés dans des positions plus appropriées; par exemple, certains des termes qui figuraient dans le paragraphe «propriétés des matériaux» se trouvent à présent dans le paragraphe «facteur de transmission»;
- 52 nouveaux termes ont été ajoutés, plus de 100 termes ou définitions ont été modifiés et les sources ont été mises à jour. Des informations complémentaires concernant la source des définitions sont données lorsque ces définitions ont été reprises d'autres normes;
- les termes suivants ont été supprimés: *laser déclenché*, *diffusion globale*, *laser à hélium et néon*, *classe optique*, *oculaire protecteur*, *éclairage énergétique*, *oculaire non teinté*, *lampe à vapeur de mercure à très haute pression*;
- un terme se rapportant au facteur de transmission entre 380 nm et 400 nm a été ajouté. Bien que la définition du rayonnement UV-A prenne toujours en compte les limites de longueur d'onde de 315 nm à 380 nm, de nombreux termes et définitions se rapportant au rayonnement UV-A placent la limite supérieure à 380 nm ou 400 nm, selon l'application;

- les termes relatifs aux *protecteurs grillagés* et aux *verres supplémentaires* ont été ajoutés en vue de leur utilisation dans les normes appropriées;
- par rapport à la deuxième édition, les traits d'union ont été supprimés dans de nombreux termes anglais, par exemple dans «*eye-protector*» et «*dark-state*», mais ont été conservés dans «*as-worn*», «*blue-light*» et «*gradient-tinted*», ainsi que dans les cas où ils sont généralement utilisés en anglais.

Il convient que l'utilisateur adresse tout retour d'information ou toute question concernant le présent document à l'organisme national de normalisation de son pays. Une liste exhaustive desdits organismes se trouve à l'adresse www.iso.org/fr/members.html.

iTeh Standards
(<https://standards.iteh.ai>)
Document Preview

ISO 4007:2018

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/94b34439-550c-41ff-902f-38b06cde58f5/iso-4007-2018>

Équipement de protection individuelle — Protection des yeux et du visage — Vocabulaire

1 Domaine d'application

Le présent document définit et clarifie les principaux termes utilisés dans le domaine de la protection individuelle des yeux et du visage.

2 Références normatives

Le présent document ne contient aucune référence normative.

3 Termes et définitions

L'ISO et l'IEC tiennent à jour des bases de données terminologiques destinées à être utilisées en normalisation, consultables aux adresses suivantes:

- ISO Online browsing platform: disponible à l'adresse <https://www.iso.org/obp>
- IEC Electropedia: disponible à l'adresse <http://www.electropedia.org/>

NOTE Voir également le vocabulaire international de l'éclairage de la CIE, disponible à l'adresse <http://eiv.cie.co.at/>.

3.1 Risques et dangers

3.1.1

sécurité

absence de *risque* (3.1.4) intolérable

Note 1 à l'article: L'expression «de sûreté» est souvent interprétée par le public comme étant un état de protection contre tous les *dangers* (3.1.3). Il s'agit néanmoins d'une mauvaise interprétation: «de sûreté» est plutôt l'état de protection contre des *dangers* reconnus susceptibles de provoquer un *dommage* (3.1.2). Un certain niveau de *risque* est inhérent aux produits ou aux systèmes. Il convient d'éviter l'usage des expressions «de sécurité» et «de sûreté» lorsque celles-ci ne transmettent aucune information supplémentaire utile. De plus, elles sont susceptibles d'être mal interprétées comme une garantie d'absence de *risque*. L'approche recommandée consiste, chaque fois que possible, à remplacer les expressions «de sécurité» ou «de sûreté» par une indication du but poursuivi. Par exemple, utiliser «casque de protection» plutôt que «casque de sécurité». Voir également l'ISO/IEC Guide 51:2014, Article 4.

[SOURCE: ISO/IEC Guide 51:2014, 3.14, modifié — Le terme a été identifié en tant que nom et, en anglais, «which» a été remplacé par «that».]

3.1.2

dommage

blessure physique ou atteinte à la santé des personnes, ou atteinte aux biens ou à l'environnement

[SOURCE: ISO/IEC Guide 51:2014, 3.1]

3.1.3

danger

source potentielle de *dommage* (3.1.2)

[SOURCE: ISO/IEC Guide 51:2014, 3.2]